Grand-Saconnex

informations

GSI n° 20 - mai 2011 - parution mensuelle

adresses utiles

Mairie : administration, finances
Route de Colovrex 18 - CP 127 - 1218 Le Grand-Saconnex
Tél. 022 920 99 00 - fax 022 920 99 01
info@grand-saconnex.ch
www.grand-saconnex.ch

Heures d'ouverture : du lundi au jeudi de 8 h à 11 h 30 et de 13 h 30 à 17 h
vendredi de 8 h à 16 h (sans interruption)

Cartes d'identité : du lundi au jeudi de 8 h à 11 h et de 13 h 30 à 16 h30
vendredi de 8 h à 15 h (sans interruption)

Arrondissement de l'Etat civil « Grand-Saconnex et Pregny-Chambésy »
Mairie de Pregny-Chambésy
Route de Pregny 47 - 1292 Chambésy
Tél. 022 758 03 20 - fax 022 758 03 22
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 11 h 30 ou sur rendez-vous

Service technique
Route de Colovrex 20
Tél. 022 920 99 00 - fax 022 920 99 02
Heures d'ouverture : idem Mairie, location de salles de 8 h à 11 h 30

CVHS - Centre de voirie, horticole et de secours
Impasse Colombelle 12
Tél. 022 920 97 20

Police municipale
Chemin Edouard-Sarasin 47
Tél. 022 929 70 70 - tél. portable 079 789 08 69 - fax 022 929 70 77

Gendarmerie - poste de Blandonnet
Tél. 022 427 93 21

Fondation des services d'aide et de soins à domicile
Antenne de maintien à domicile (AMD)
Rue Sonnex 3 - 5 Tél. 022 420 26 34
En cas d'urgence Tél. 022 420 20 00

Centre d'action sociale (CAS)
Rue Sonnex 3 - 5 Tél. 022 420 26 00

Paroisse des 5 communes (protestante) Tél. 022 798 07 97
Chapelle des Crêts
Chemin des Crêts-de-Pregny 9
Pasteur : Andreas Fuog Tél. 022 788 30 84

Paroisse catholique
Eglise Saint-Hippolyte
Chemin Auguste-Vilbert
Cure : route de Ferney 165 Tél. 022 798 80 86

Grand-Saconnex european energy award Cité de l'énergie

sommaire

adresses utiles	2
actualités communales	3 - 7
urbanisme	8
notre planète	9
avis divers	10 - 11
agenda	12

Couverture : Le Pommier

impressum

Journal édité par l'administration communale du Grand-Saconnex

Rédacteur responsable : Michel Gönczy
Coordination et mise en page : Bérengère Delfolie
Collaboration : Alison Dom, Shaymaa Gabr
Couverture : Charly Schwarz
Crédits photos : Alison Dom, Jean-Claude Mottet, Bérengère Delfolie, Shaymaa Gabr, Jan Hoffmann
Impression : imprimerie genevoise
5'300 exemplaires sur papier 100% recyclé

Prochaine parution le 1er juin 2011

La Fête du Pommier

C'est le 2 avril, sous un soleil radieux, que la Fête du Pommier s'est déroulée. Une quantité d'activités étaient proposées à la population saconnésienne, invitée à venir célébrer la fin de la construction du quartier ayant remplacé la campagne Gardiol. D'une démonstration de Unihockey à un concert de rock, en passant par une dégustation de vins de Bursinel ou une visite de la Maison des Parlements, la fête s'annonçait belle et a tenu parole. Plusieurs allocutions se sont succédées, commençant avec un discours de notre Maire, M. Arthur Plée jusqu'à celui de Mark Müller, Conseiller d'Etat. Beaucoup d'humour et de bonne humeur ont permis de célébrer la fin d'un défi urbanistique et social. Le public est d'ailleurs venu nombreux assister à l'événement. C'est une multitude de nationalités et d'âges qui se sont confondus le temps d'une journée, représentant la diversité culturelle présente dans le quartier du Pommier. Zoom sur quelque unes des activités de la journée.

Exposition

La Mémoire du Grand-Saconnex présentait une exposition sur la campagne Gardiol et une rétrospective des travaux d'aménagement du quartier du Pommier. On y apprenait entre autres que le domaine avait été acquis par Jean-Jacques Gardiol (1851-1917) grâce à son commerce de soie. La villa Gardiol est devenue la Maison des Parlements le 3 octobre 2003. Ce bâtiment était justement ouvert exceptionnellement au public lors de la fête. On y découvrait également qu'en février 2001, les premières machines attaquaient le chantier de la campagne Gardiol jusqu'alors havre de paix de plusieurs troupeaux de moutons. L'exposition rappelait aussi que le samedi 11 décembre 2004, le bus 3 faisait son entrée dans le quartier du Pommier, couvert de fleurs et de drapeaux communaux pour l'occasion. Cette rétrospective photographique était des plus intéressante et permettait de constater l'évolution d'une région au fil des siècles et l'émergence d'un nouveau quartier dans notre commune.

Concerts

C'est à 14 h, dans la chaleur étouffante de la tente adjacente à la Salle du Pommier que se sont déroulés plusieurs concerts de jeunes prometteurs. On retiendra notamment « Rebel of a cause », groupe composé de trois ados à fort potentiel rock 'n' roll. Il leur aura suffit d'une guitare électrique, d'une basse et d'une batterie pour rendre nostalgique toute une génération avec leurs reprises de chansons légendaires. Les teenager rockers n'en sont qu'à leurs débuts mais s'avèrent déjà bourrés de talent.

Inauguration de l'Esplanade de Bursinel

Espace situé entre la Migros et la Poste du Pommier, l'Esplanade de Bursinel est le dernier mail inauguré au Grand-Saconnex. C'est devant les habitants des deux communes, genevoise et vaudoise, que le maire du Grand-Saconnex et le syndic de Bursinel se sont exprimés sur les liens unissant ces deux contrées. Le Grand-Saconnex et Bursinel sont deux communes sœurs, c'est-à-dire qu'elles ont en commun un blason familial, celui des Saconay. Les drapeaux des deux communes sont quasi-similaires, à une seule différence près : le Grand-Saconnex a trois étoiles au bas de son blason alors que Bursinel a trois molettes d'éperons. Elles entretiennent depuis la découverte de ce rapport un lien particulier. L'inauguration de l'Esplanade de Bursinel est une manière de rappeler l'attachement historique entre les deux communes. M. Pierre Burnier, le syndic vaudois est content de voir que le lien se pérennise et il entend « tout faire pour continuer cette relation ». Il espère également pouvoir, « dans la mesure du possible, renvoyer la balle ». Peut-être aurons-nous l'occasion de voir un jour une place du Grand-Saconnex en terres vaudoises… En attendant, l'inauguration de l'Esplanade de Bursinel permet « d'ancrer cette relation amicale, qui est moins contraignante [qu'un jumelage] mais qui ouvre toutes les possibilités ».

Fête au Pommier 2 avril 2011

Inauguration de la Promenade Rivoire

La famille Rivoire est une ancienne famille saconnésienne. Deux de ses membres ont été maires, à savoir Etienne Rivoire (de 1865 à 1871) puis André Rivoire (de 1951 à1971). Lors de l'inauguration, ce dernier n'a malheureusement pu être de la fête. En revanche, son fils, Jean-Pierre Rivoire, ancien conseiller municipal du Grand-Saconnex, a lu quelques mots de son père. Pour ce dernier, cette inauguration est « un précieux et durable souvenir pour [ses] descendants ». C'est le même discours que tient Alec Rivoire, son petit-fils. Lorsque la commune a fait part de son intention à la famille Rivoire de prêter son nom au chemin longeant l'école du Pommier et le quartier Gardiol au quartier La Tour, André Rivoire a ressenti « une grande fierté [...] ». Selon Alec Rivoire, « c'est une récompense pour les gens qui se donnent à la chose publique ». Pour notre maire, « donner leur nom à un chemin c'est un moyen de les ancrer dans notre souvenir et de se rappeler le rôle qu'ils ont joué au sein de notre commune ». C'est l'occasion de souligner que plusieurs chemins de notre commune portent le nom d'anciens maires, comme le chemin Auguste-Vilbert, le chemin François-Lehmann ou encore le chemin Edouard-Sarasin.

M. Olivier Rivoire, M. Arthur Plée, M. Jean-Pierre Rivoire

Alison Dom

Hommage aux nonagénaires de la commune

Samedi 26 mars 2011 à 11 h à la salle communale des Délices, le Conseil administratif a eu le plaisir de rendre hommage à 13 nonagénaires : il s'agit de Mesdames Suzanne Berger, Anna Conti, Jacqueline De Sury, Denise Humbert, Irène Jaggi, Karla Kislig, Rolande Le Bail, Marguerite Mocellin, Maria Pilar Morales, Lilane Mory, Flora Rieder, Josette Roser, Liliane Roux, Mireille Thioux, Isabelle Vogt et Messieurs Edouard Dupont, René Plaschy, Georges Roser et Wolfgang Schmitt.

Tous n'ont pas pu être présents et nous profitons donc de leur adresser encore nos meilleurs voeux.

Après la partie officielle et la remise des cadeaux, les heureux nonagénaires et leurs familles ont pu profiter d'un moment convivial autour d'un buffet.

M. Arthur Plée , Maire lors de la remise des cadeaux

Quinzaine culturelle polonaise

La Mission Permanente de la Rébublique de Pologne auprès de l'ONU organise une quinzaine culturelle du vendredi 6 au samedi 14 mai 2011 afin de vous faire découvrir de nombreux artistes polonais.

Marek Kwaszkiewicza

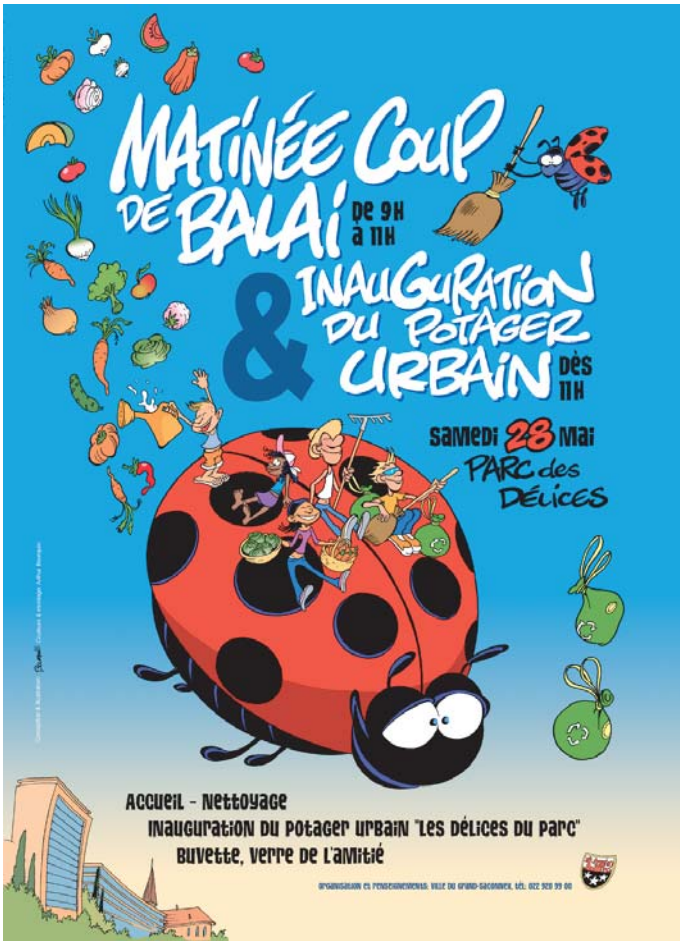
Exposition de peinture
Ferme Sarasin, salle de Saconnay du 6 au 14 mai (fermé le dimanche 8 mai 2011) de 14 h 30 à 18 h 30.

Vernissage jeudi 5 mai 2011 à 18 h.

Vous pourrez admirer des peintures des artistes suivants : Mme Malgorzata Kulczyk, M. Michel Gorski, M. Marek Kwaszkiewicz, Mme Anna Skibinska-Koralewska, M. Norbert Paprotny et de M. Victore Guirard.

Soirée Bel Canto à la salle communale des Délices
Vendredi 13 mai 2011 à 19 h 30, suivi d'un cocktail « Grandes arias européennes »

Journée coup de balai



Samedi 28 mai 2011 aura lieu la grande opération de nettoyage de la commune; Toute la population est conviée à cet événement et nous vous y attendons nombreux.

Attention, cette année, nous aurons rendez-vous devant la Mairie dès 8 h 30 pour un café-croissant. De 9 h à 11 h le grand nettoyage aura lieu, la chasse sera donnée à tous les déchets oubliés. Dès 11 h vous pourrez assister à l'inauguration du potager urbain qui sera suivi d'une verrée.

Inauguration des « Délices du Parc » et ateliers rempotage
Inauguration des « Délices du Parc », potager urbain qui sera cultivé par des habitants du Grand-Saconnex. La fête sera agrémentée d'un apéritif musical et de saison. Des ateliers de rempotage seront proposés à tous les habitants de la commune et la Fondation ProSpecieRara vendra des plantons d'anciennes espèces potagères.

L'inauguration aura lieu au parc des Délices dès 11 h.

Pour plus d'informations : www.potagersurbains.ch

Fête des voisins

Mardi 31 mai 2011
Donnez rendez-vous à vos voisins !

Une occasion de faire connaissance, de développer la convivialité, l'entraide et la solidarité dans votre immeuble et votre quartier.

Vous pouvez inviter vos voisins, dans l'allée ou devant l'immeuble, dans la cour, dans le jardin...

Dès le 2 mai 2011, la Mairie tiendra à votre disposition des affiches et des cartons d'invitation pour annoncer votre initiative dans les allées et/ou boîtes aux lettres. Des ballons et des t-shirts, sous réserve du stock disponible, vous seront également offerts pour l'occasion !

Sondage Vimentis

En 2010, Vimentis, une entité de recherche constituée par des étudiants en sciences politiques de l'Université de St-Gall, a sondé l'opinion publique suisse sur diverses sujets comme la santé, l'éducation ou encore la prévoyance retraite.

Lors de ce sondage, chaque commune a eu l'opportunité d'ajouter quelques questions concernant des sujets municipaux. Le Grand-Saconnex a alors posé huit questions portant notamment sur les activités culturelles et sportives dans la commune, la politique énergétique et l'offre en matière d'espaces verts sur son territoire, auxquelles une cinquantaine de Saconnésiens ont répondu.

Les résultats de cette étude sont tout à fait positifs. Il en ressort que la majorité des interrogés participe aux loisirs culturels proposés sur la commune et trouve l'offre dans ce secteur suffisamment diversifiée. Un tiers de ces mêmes habitants pratique une activité sportive au Grand-Saconnex alors que deux tiers des personnes trouvent l'offre sportive satisfaisante. Cette opinion est partagée par Adrien Toffoletto, jeune Saconnésien de 24 ans interviewé lors d'une démonstration de son club à la salle du Pommier, qui pratique le rock'n'roll acrobatique depuis 17 ans maintenant au BC Swing. Selon lui, « chacun y trouve son compte » . La diversité sportive est grande, on peut ainsi pratiquer aisément au Grand-Saconnex un sport collectif, une danse ou encore un art martial. Il trouve que « la commune fait beaucoup de choses ». Confiant sa volonté de rester au Grand-Saconnex, il invite les jeunes Saconnésiens à profiter de l'offre sportive communale : « on est toujours à la recherche de jeunes pour prendre la relève ».

Sur les questions d'ordre écologique, à savoir l'offre en matière d'espaces verts, la politique énergétique de la commune ou encore l'offre en matière de récupération et tri des déchets, une grande majorité de la population interrogée les trouve satisfaisantes. C'est ici l'occasion de rappeler que le Grand-Saconnex a obtenu le label Cité de l'Energie en 2008 déjà.

A la question finale de l'étude Vimentis, à savoir « Avez-vous du plaisir vivre au Grand-Saconnex ? », les personnes consultées ont répondu par la positive à hauteur de 93 %. Il s'agit du meilleur résultat de ce sondage et c'est celui que nous retiendrons ; à croire que pour vivre bien, il faut vivre saconnésien...

Les résultats complets de ce sondage sont disponibles sur le site de la commune : www.grand-saconnex.ch

Alison Dom

Une nouvelle société communale, JardiTroc

JardiTroc est une nouvelle association communale dont le but est de promouvoir les rencontres et les échanges entre amateurs de jardins et de plantes. Son activité principale est l'organisation d'un troc de plantes, au mois d'avril de chaque année. D'autres activités (visites de jardins, fêtes des plantes, conférences) sont également proposées aux membres.
Le principe du Troc est très simple : pour chaque plante que vous amenez, un bon vous est remis, qui vous permet de choisir une autre plante. Les personnes dépourvues de plantes à échanger peuvent se procurer des bons d'achat pour une somme modique. C'est un moyen de découvrir de nouvelles plantes, et de faire profiter d'autres jardiniers de vos plantations. Bien que le troc soit orienté sur les plantes vivaces, les plantons d'annuelles ou de légumes, les graines, ou d'autres végétaux sont les bienvenus. Le premier troc a eu lieu samedi 16 avril 2011 par un temps radieux et a remporté un vif succès.

Pour en savoir plus : www.jarditroc.ch

Dr Bolognini : « J'ai toujours voulu être médecin ! »

Le 31 mai, le seul pédiatre du Grand-Saconnex prend sa retraite, mais aucun médecin n'a été trouvé pour reprendre le cabinet, et par conséquent les patients. Figure connue de nombreux Saconnésiens, le Dr Claude Bolognini a accepté de livrer ses sentiments à l'approche du jour J. Portrait.

C'est au 12 chemin François-Lehmann que se trouve l'unique pédiatre du Grand-Saconnex. Dans la salle d'attente de son cabinet, des dessins d'enfants sont accrochés sur l'un des murs. « En 32 années, j'en ai reçu des milliers ! » A 66 ans, il prend sa retraite : « Je n'avais pas envie d'arrêter, alors j'ai fait une année de plus. » Et si l'âge est l'une des raisons, ce n'est pas la seule : « J'ai aussi envie de passer du temps avec mes petits-enfants. » Claude Bolognini est grand-père quatre fois, et père de deux enfants, qu'il n'a jamais poussé à faire de la médecine. Sa fille est pharmacienne, et son fils est ingénieur en informatique.

« J'ai toujours voulu être médecin ! A 14 ans, j'avais déjà choisi la pédiatrie. » Le médecin souligne que le « côté social de la profession » l'a attiré, car le métier implique de « s'occuper de l'enfant, certes, mais aussi de sa famille. Il faut être un peu assistant social pour être pédiatre ».

A quelques semaines de sa retraite, le Dr Bolognini est « triste ». Aucun médecin n'a voulu reprendre le cabinet, et le pédiatre a son explication : « Ils préfèrent aller en clinique. Les gens n'ont plus le culot de prendre le risque de devenir un petit patron. » Le fait de ne pas pouvoir remettre sa clientèle est « un crève-cœur ». « Les gens étaient contents de savoir qu'il y avait un pédiatre au Grand-Saconnex. Cela va en embêter plus d'un. » Claude Bolognini a décidé de jouer la carte de l'honnêteté. Depuis le 1er novembre 2010, lorsque les gens appellent, il leur dit clairement qu'il va bientôt prendre sa retraite. « Je ne peux plus renouveler la clientèle, alors elle diminue. »

Le cabinet était devenu une entreprise familiale. Depuis 16 ans, Françoise Bolognini, la femme du médecin, est aussi sa secrétaire à temps plein. Son métier de base : institutrice. La retraite du médecin et la fermeture du cabinet entraîne aussi sa retraite. « Nous ne sommes pas des grands voyageurs », explique le pédiatre. Donc pas de retraite définitive en d'autres lieux, les Bolognini resteront établis à Genève. « Nous visiterons sûrement des villes européennes. Nous retournerons sans doute à Paris, ville que nous connaissons et aimons beaucoup par exemple. »

Claude Bolognini est satisfait de sa carrière: « C'était une vie très agréable ! » Avant de conclure : « Et je tiens à dire que j'ai eu beaucoup de plaisir à partager ces années de travail avec une clientèle internationale ; c'était fantastiquement enrichissant. »

Shaymaa Gabr

La commune tient à remercier le Dr Bolognini pour les nombreuses années qu'il a consacré aux enfants du Grand-Saconnex, leur permettant de grandir en bonne santé !

De jeunes inventeurs récompensés

Le salon des inventions s'est tenu à Palexpo du 6 au 10 avril 2011. Chaque année, il récompense les meilleures ou les plus innovantes inventions. Cette année un jeune Saconnésien, Ousaamah Abidine, a été récompensé avec 3 de ses camarades pour leur invention.

A 14 ans, ces 4 jeunes ont eu une idée de génie qui vise à réduire la consommation d'énergie : optimiser l'éclairage public grâce à des réflecteurs placés sur les lampadaires. Avec le réfléchissement de la lumière, une seule ampoule permet d'éclairer une vaste surface.

Après avoir remporté le prix de la créativité entrepreneuriale de leur école (Institut Florimont), ils ont pu créer leur entreprise, A2RS Innovation, ainsi que leur site internet (www.a2rs-innovation.com), faire breveter leur invention et participer au Salon des inventions. Nous espérons que leur invention les mènera loin et les félicitons vivement pour leur implication et leur motivation.

Chantier angle route de Ferney, place de Carantec

Certains habitants nous ont posé la question : il y a un chantier angle route de Ferney et place de Carantec : qu'est-ce que c'est ?

Nous avions répondu à cette interrogation dans le GSI du mois d'octobre 2010, mais voici un petit rappel.

Début 2011, un chantier important a démarré dans ce triangle où se trouvaient le garage Mazda et la station d'essence Tamoil. Ce bâtiment regroupera 11 logements et des locaux administratifs et commerciaux.

Le projet a reçu plusieurs adaptations suite aux remarques de la commune afin qu'il puisse s'intégrer le mieux possible au paysage du Grand-Saconnex. « Au départ, le bâtiment proposé avait des allures de paquebot » indique Jean-Pierre Chappuis, directeur technique de la commune. Il précise que les décisions finales sont prises par le département cantonal des constructions et des technologies de l'information (DCTI). Le projet nécessitera en tout cas deux ans de travaux.

Du nouveau pour nos amis les chiens

Comme vous le savez déjà, la loi concernant l'adoption d'un chien ayant changé : tout futur propriétaire doit désormais suivre un cours de sensibilisation obligatoire.

Afin que ces cours puissent être suivis au Grand-Saconnex, le service des parcs a aménagé une surface de 300 m2 dans le parc à chiens du Chapeau-du-Curé, endroit bien connu des propriétaires de chien saconnésiens, car il permet à nos amis canidés de s'ébattre en toute sécurité. Ce nouvel espace aménagé est mis à disposition pour les cours de sensibilisation, mais reste bien sûr ouvert au public en dehors de ces périodes.

Les cours ont commencé au mois d'avril et sont dispensés par Mme Laurence Seynaeve Merat, tél. 076 520 80 02 - laurence.seynaeve1@gmail.com.

Les personnes domiciliées au Grand-Saconnex bénéficient de tarifs préférentiels.

Réseau de fibre optique

Par l'intermédiaire de leur section Telecom, les Services Industriels de Genève ont présenté au Conseil administratif leur prochain projet prévu sur l'ensemble du canton. Il s'agit de la mise en place de la fibre optique qui devrait desservir à terme, c'est-à-dire pour la ville du Grand-Saconnex d'ici 2013, la totalité des habitations. Pour le territoire cantonal, la fin des installations est envisagée pour 2020.

Qu'est-ce que la fibre optique ?
La fibre optique est un fil de la taille d'un cheveu, en verre ou en plastique, véhiculant un signal lumineux. Cette nouvelle technologie permet le transport d'information avec un débit théorique illimité. Elle donne accès à une multitude de services numériques fournis aux particuliers par des prestataires de services proposant des offres en téléphonie, internet et télévision.

Bilan 2009 - 2010 Agenda 21

Au début du mois d'avril, tous les Saconnésiens ont reçu dans leurs boîtes aux lettres la publication Agenda 21 - bilan 2009 - 2010 qui présente les résultats de la première étape de mise en œuvre de l'Agenda 21 communal et tout le travail accompli en deux ans.

Nature et biodiversité
Energies renouvelables
Ouverture au monde
Gestion des déchets
Commerce et consommation
Eco-gestion communale
Promotion de la santé
Solidarité
Culture

Ces chapitres vous donneront une vue d'ensemble synthétique des nombreux sujets traités et des mesures initiées par le Groupe de travail Agenda 21 communal.

Ce groupe est constitué du Conseil administratif in corpore et de représentants du Conseil municipal et de l'administration communale, ce qui a permis, par la qualité des débats et un esprit constructif, de mener à bien le projet de développement durable engagé par la commune.

L'implication et l'enthousiasme des services communaux qui assurent au jour le jour le suivi des actions et qui insufflent à la commune un esprit novateur, nous permettent de vous présenter aujourd'hui un bilan très positif.

Puisse la lecture de cette brochure vous donner l'envie de vous approprier ces valeurs, afin que ce projet de développement durable devienne aussi le vôtre.

Jardin et balcon

Voici venir la belle saison, saison où l'on a envie de fleurir son balcon, descendre au jardin et faire des grillades. Comment le faire en respectant la nature et l'environnement ?

Commençons par le balcon. Il est maintenant possible d'acheter dans les grandes surfaces des terreaux, engrais ou produits pour le jardinage qui respectent des critères écologiques, profitons-en !

On pense toujours à mettre des géraniums, mais pourquoi ne pas planter des plantes indigènes dont les fleurs nourriront les papillons et parfumeront vos plats (romarin, lavande, sauge, thym, etc.) ?

Vous pouvez trouver des herbes aromatiques en pot qui sont issues de cultures biologiques et vendues dans des pots totalement biodégradables.

Dans l'idéal, il est préférable de renoncer aux produits chimiques. Pour lutter contre les pucerons, on peut par exemple vaporiser une solution de savon noir dilué à 2% ou une décoction d'orties. De nombreuses solutions naturelles existent, renseignez-vous auprès de votre spécialiste.

Ceux qui ont la grande chance d'avoir accès à un jardin pourront faire leur compost au lieu d'acheter de l'engrais et ainsi leurs déchets verts seront très utiles ! De plus, les composts attirent les oiseaux et les hérissons qui viennent s'y nourrir ; vous contribuerez ainsi à préserver la faune locale. Pour les autres, la commune du Grand-Saconnex collecte les déchets de jardin et de cuisine (se référer au calendrier « gestion des déchets 2011 » disponible en Mairie).

Et enfin, plaisir suprême des beaux jours, les grillades en plein air : il existe des charbons de bois labellisés FSC, issus d'exploitations forestières durables qui vous permettront de faire des grillades en toute bonne conscience !

personnel communal

Engagement à la police municipale

Afin de répondre au mieux aux besoins des Saconnésiens, l'équipe de la police municipale a été renforcée.

Monsieur Michaël Peclard a été engagé en qualité d'Appointé à la police municipale, il a pris ses fonctions le 1er avril 2011.

Le Conseil administratif lui souhaite la bienvenue au sein de la police municipale.

Michaël Peclard

avis divers

Bouger dans la ville !

Durant les mois de mai, juin et septembre, la ville du Grand-Saconnex offre à ses habitants des sessions d'Urban Training. Tous les jeudis soirs, à 18 h 30 et pendant une heure, les participants s'adonneront au sport avec plaisir, à deux pas de chez eux. Sous la conduite d'un coach, ces sessions gratuites permettront de pratiquer un parcours urbain combinant marche rapide et exercices divers. Réalisés à l'aide du mobilier urbain (bancs, escaliers, murets, etc.) ces cours s'adressent à chacun, quels que soient son âge ou sa condition physique. Pour plus de renseignements et pour s'inscrire : www.urban-training.ch ou tél. 078 673 85 03. Attention, le nombre de places est limité ! Séance d'essai : dimanche 8 mai 2011 à 10 h, rendez-vous devant la Mairie.

Vote par internet pour les électrices et électeurs du Grand-Saconnex

Lors du prochain scrutin du 15 mai prochain, les électrices et électeurs genevois résidant au Grand-Saconnex pourront à nouveau voter en ligne pour la votation cantonale du 15 mai 2011, dès réception du matériel de vote dans leur boîte aux lettres jusqu'au samedi 14 mai 2011 à 12 h. Passé ce délai, ils pourront se rendre dans le local de vote de leur commune le dimanche 15 mai, de 10 h à midi. Plus d'information dans les enveloppes que vous recevrez prochainement du service des votations.

Prudence dans les parcs

En cette période, le service des parcs effectue de nombreux travaux d'entretien sur tous les espaces verts de la commune. Il est recommandé, lors de ce type d'interventions, de se tenir à distance. En effet, des projectiles (pierres, bois, verre) peuvent être propulsés à plusieurs mètres.

Erratum

Une erreur s'est glissée dans le GSI du mois d'avril, encart sport. Le Président de la Pétanque est Monsieur Gérard Baudois. Toutes nos excuses.

Inscriptions aux activités parascolaires et aux restaurants scolaires Année scolaire 2011 - 2012

Les inscriptions aux activités parascolaires et aux restaurants scolaires pour l'année 2011-2012 auront lieu pour toutes les écoles du Grand-Saconnex (La Tour, Place, Pommier et Village) :
le mercredi 18 mai 2011 de 9 h à 13 h et de 17 h à 19 h au restaurant scolaire de la Ferme Sarasin.

La présence des parents ou celle du répondant légal est obligatoire pour remplir et signer le bulletin d'inscription contenant tous les renseignements nécessaires à l'équipe du parascolaire et à la collaboratrice administrative des restaurants scolaires.

Quelques documents importants concernant le fonctionnement des activités parascolaires (notamment les numéros de téléphone utiles et les conditions à respecter en cas d'absence d'un enfant) ainsi que le règlement des restaurants scolaires seront remis à cette occasion.

Les frais d'inscription aux restaurants scolaires de CHF 40.- par famille devront être réglés le jour même sur place.

Les modalités d'inscription sont les suivantes :
- seules les inscriptions régulières (au moins une fois par semaine) seront prises en considération ;
- les exceptions suivantes, dûment motivées, seront aussi prises en considération :
  - horaires irréguliers des parents (planning remis une semaine à l'avance) ;
  - demande particulière faite par un service social.

L'accueil partiel n'est pas admis.

Au terme de la période d'inscription, seul l'accueil pour des raisons impératives est garanti après vérification de la clause de nécessité par le responsable de secteur du parascolaire et sur présentation d'un justificatif.

Le bulletin d'inscription peut être téléchargé sur le site internet www.inscriptiongiap.ch

Activités parascolaires
Pour toute information complémentaire, vous pouvez contacter M. Eric Ducommun, responsable de secteur - tél. 079 477 18 70.

Les restaurants scolaires
Pour toute information complémentaire, vous pouvez contacter Mme Annemarie Imobersteg, collaboratrice administrative - tél. 022 788 33 47, du lundi au jeudi de 18 h 30 à 20 h. En cas de non-réponse, veuillez laisser un message sur le répondeur.

Stages de basket avec les Lions de Genève

Du 4 au 9 juillet et du 11 au 16 juillet 2011 à la salle du Pommier, les jeunes de 9 à 17 ans auront la possibilité de suivre un stage de basket-ball. Deux sessions de 50 stagiaires, de 8 h 30 à 17 h non stop, des groupes de travail de 5 à 10 jeunes. Les stages sont animés par M. Michel Perrin, coach de l'équipe de LNA Les Lions de Genève. Plusieurs joueurs des Lions seront ponctuellement présents.

Ces stages offrent un programme varié et éducatif, le matin : les fondamentaux du basket moderne, maîtrise du ballon, exercices appliqués. A la pause de midi : repas et détente, apprentissage de « l'anglais basket-ball ». L'après-midi : le jeu d'équipe, les placements en défense et attaque, la spécialisation des joueurs. Les journées se termineront par des petits matches où les stagiaires appliqueront les mouvements appris dans la journée. En fin de stage, chaque jeune recevra son certificat des Lions de Genève.

Prix : CHF 150.- pour une semaine
Délai d'inscription : mercredi 22 juin 2011
Renseignements : M. Pierre Dufour - pdfufour@lionsdegeneve.ch et sur le site www.lionsdegeneve.ch

agenda mai 2011

du jeudi 5 au samedi 14 mai
Quinzaine culturelle polonaise - programme détaillé en page 4
Organisée par la Mission Permanente de la République de Pologne auprès de l'ONU

samedi 7 mai
38e marché du géranium, aux fleurs et de Provence
Cour de la Ferme Sarasin de 8 h à 16 h, petite restauration, crêpes - *organisé par l'Ensemble folklorique de La Colombière*

mardi 10 mai
Sortie des aînés pour les plus de 60 ans
Rendez-vous devant la Mairie à 7 h 45, départ à 8 h précises.
Inscriptions : le délai d'inscription est fixé au vendredi 6 mai - tél. 022 798 76 61, maximum 57 personnes
Organisée par l'association des Intérêts du Grand-Saconnex

mercredi 11 mai
Marché aux puces animé par et pour tous les enfants
Jeux et jouets uniquement - prenez votre bol et votre cuillère, une soupe est offerte à midi
Ferme Sarasin de 9 h 30 à 13 h - par tous les temps

25e anniversaire de la ludothèque de 14 h à 16 h 30 - animations et gâteau seront au programme
Organisé par la ludothèque le Grand Sac - www.legrandsac.com

vendredi 13 mai
Concert Bel Canto *(dans le cadre de la quinzaine culturelle polonaise)*
Salle communale des Délices à 19 h 30 - entrée libre

lundi 16 mai
Conseil municipal - salle communale des Délices à 20 h - questions du public au Conseil municipal

samedi 21 mai
Fête du pain - petit déjeuner - repas « Pains en fête » - animations musicales - vente de pains
Ferme Sarasin de 8 h à 16 h - *organisée par l'association des Amis du Four à Pain*

du lundi 23 au dimanche 29 mai
Exposition de La Mémoire - Balade dans le temps
Ferme Sarasin tous les jours de 15 h à 19 h - entrée libre - *organisée par La Mémoire du Grand-Saconnex*

mercredi 25 mai
Risotto - venez partager un risotto (offert), dans un cadre sympathique et informel
Ferme Sarasin dès 19 h - *organisé par les associations radicale et libérale du Grand-Saconnex*

samedi 28 mai
15e Marché aux puces caritatif du chemin de Bonvent - buvette, buffet campagnard - musique - contes pour enfants et adultes - vente aux enchères - le produit de la vente sera versé à Carrefour-Rue
Des objets à donner : appelez 022 782 51 60 - 022 788 65 41 - 022 798 96 91 - 022 798 27 33 - ne rien apporter le jour du marché aux puces - un grand merci d'avance pour vos pâtisseries maison qui sont les bienvenues
Chemin de Bonvent de 10 h 30 à 17 h - *organisé par l'association des habitants du chemin de Bonvent*

samedi 28 mai
Matinée Coup de Balai ! - rendez-vous devant la Mairie à 9 h - inauguration du potager urbain « Les Délices du Parc » à 11 h

mardi 31 mai
Fête des voisins - donnez rendez-vous à vos voisins ! - Voir article page 5